雅加達臺灣學校簡訊
……你我之間的橋樑
〈 重要記事 〉 www.jtsid.org 10405期 2021年4月9日出版

一、4月5日至12日為中學部國語文競賽（誦經賞），請全體參賽同學努力準備。

Tanggal 5-12 April diadakan Perlombaan Bahasa Mandarin Sekolah Menengah (Chanting), dimohon untuk yang mengikuti perlombaan agar mempersiapkannya dengan baik.

二、小學部參加2021年雅加達地區【正體漢字文化節】弟子規朗讀比賽選手名單如下，請同學在賽前多多練習，尤其對發音的正確性多作確認，期待同學們都能取得好成績。

Jenjang Sekolah Dasar akan berpartisipasi dalam [Festival Budaya Karakter Tradisional Tionghoa] Perlombaan Membaca Di Zi Gui wilayah Jakarta, Indonesia tahun 2021. Adapun daftar yang mengikuti lomba adalah sebagai berikut. Dimohon kepada peserta untuk banyak latihan sebelum perlombaan, terutama terhadap nada pengucapan yang benar, dan semoga semua siswa mendapatkan hasil yang bagus.

組別 Grup	參賽選手 Peserta
國小低年級組 G1-G2	G1A張〇琪、G1A楊〇智、G1A蔡〇慧、G1B羅〇能、G1B侯〇文、G2A李〇璇、G2A賴〇昕、G2A董〇伶、G2B何〇彥、G2B何〇彥
國小中年級組 G3-G4	G3A張〇升、G3A鄭〇達、G3B溫〇意、G3B邱〇蒙、G4A羅〇璇、G4A張〇磊、G4B邱〇晶、G4B吳〇苑、G4B楊〇泉、G4B王〇諧
國小高年級組 G5-G6	G5A黃〇銨、G5A吳〇鑫、G5A鄭〇麗、G5A何〇寀、G5B卓〇愉、G5B鄭〇茲、G6A黃〇錤、G6A許〇芯、G6B洪〇榮、G6B何〇怡

三、小學部期中評量成績改以開學以來各科任課老師所登錄之平時成績，作為期中評量成績評分依據，提醒同學們務必依照各科任課老師所訂定作業期限繳交作業。

Penilaian tengah semester untuk jenjang SD diganti dengan penilaian rata-rata guru mata pelajaran dari awal ajaran semester ini.

Harap siswa ingat untuk mengumpukan tugas sesuai dengan batas waktu yang ditetapkan oleh guru dari setiap mata pelajaran.

四、本校109學年度及110學年度幼兒園中班、大班，目前尚有少數缺額，有意報名者請洽本校註冊組（jtis.org@gmail.com）。

Sekolah masih membuka pendaftaran TK (Taman Kanak-kanak) tingkat K1 tahun ajaran 2020/2021 dan tahun ajaran 2021/2022, sekarang ini masih terdapat sisa kuota yang tidak banyak, apabila ada yang berminat, silahkan untuk segera mendaftar ke bagian pendaftaran（jtis.org@gmail.com）.

五、好消息，新冠肺炎防疫期間，本校為推廣中文教學及本校課程，自即日起本校幼兒園、小學、中學皆開放免費試讀一週（自第2週起則依照本校隨班附讀辦法收費），詳情請洽本校註冊組（jtis.org@gmail.com），敬請家長們協助廣為宣傳。

Kabar baik,selama periode pandemi COVID-19, untuk mempromosikan kurikulum pengajaran bahasa Mandarin dan kurikulum sekolah, dari taman kanak-kanak, sekolah dasar, dan sekolah menengah, sekolah akan membuka Trial gratis selama satu minggu untuk anak-anak diluar JTS (trial lebih dari satu minggu akan dikenakan biaya sesuai dengan ketentuan biaya trial, biaya akan dikenakan dimulai pada minggu kedua) , Silakan untuk menghubungi bagian pendaftaran sekolah JTS (jtis.org@gmail.com) untuk detailnya. Orang tua diminta untuk membantu menyebarkan berita baik ini.

六、防疫期間家長若需要辦理在學證明、轉學證明、成績單者，請多利用學校公用email帳號（jtis.org@gmail.com）進行線上申請，並請提早辦理。家長若需親臨學校辦理各項業務，請利用學校網頁所公告各處室公用WhatsApp事先預約，以免向隅。

Selama pandemi corona, orangtua yang membutuhkan surat keterangan sekolah, nilai raport, surat keterangan pindah, dimohon untuk melakukan permohonan tersebut secara online melalui email （jtis.org@gmail.com），

DAN DIMOHON UNTUK MELAKUKAN PERMOHONAN TERSEBUT LEBIH AWAL SEBELUMNYA (MINIMAL 2MINGGU SEBELUMNYA).

Orangtua yang mempunyai keperluan untuk pertemuan disekolah dengan bagian(kesiswaan, kurikulum, akunting, kasir,dll), dimohon untuk membuat perjanjian terlebih dahulu melalui Whatsapp yang telah diumumkan diwebsite sekolah.

七、本學期宗教課程將於4月16日與23日依課表進行，請家長協助提醒孩子提前加入宗教課的 Google Classroom，相關連結與教室號碼已發佈於各班群組。

Pelajaran Agama semester ini akan dilaksanakan sesuai jadwal jam pelajaran pada tanggal 16 April 2021 dan 23 April 2021.Mohon perhatiannya kepada para orang tua murid untuk mengingatkan kepada anak-anak Anda untuk masuk ke kelas agama di google classroom sesuai kepercayaannya masing-masing. Link yang bersangkutan dengan kode kelas masing-masing agama sudah diinformasikan ke grup kelas masing-masing.

八、請清空住家周遭積水容器，以避免登革熱病媒蚊的孳生。

Harap mengosongkan penampungan air di sekitar rumah untuk menghindari pengembangbiakan nyamuk demam berdarah.

九、居家學習期間，請您與孩子留意手機的使用情形，避免有人假借學校人員的名義、或以成績及作業未完整等理由進行詐騙。請不要在電話中洩漏個人資料，對於來路不明的未接電話請勿回撥，請保持警覺心，感謝您的合作。

Pada masa Home Learning, harap perhatikan ponsel (HP) anda dan ponsel anak anda untuk menghindari penipuan dengan cara mengatasnamakan dari pihak sekolah dan menggunakan alasan nilai atau tugas yang belum tuntas. Harap tidak membocorkan informasi pribadi anda di telepon dan tidak mengangkat atau menelepon balik ke no telepon yang tidak di kenal. Harap tetap waspada & terimakasih atas Kerjasama anda.